



NEW YORK CITY DEPARTMENT OF
HEALTH AND MENTAL HYGIENE

Ashwin Vasan, MD, PhD
Commissioner

March 2023

Dear Retailer,

We are writing to share updated information about the new and existing tobacco and related product laws in New York City and New York State. The NYC Health Department is providing this information in support of your efforts to follow the laws to protect the health of all New Yorkers — especially those younger than 21 — and to help you avoid fines, loss of your licenses, and other penalties that could interrupt your business operations.

This kit contains informational handouts, posters, and signs about tobacco and related product laws. Topics covered include proof of age for purchase, licenses and registration, signage and advertising, products and packaging, as well as pricing and taxes. The kit provides materials in English and Spanish, and additional languages are available online. For more information, scan the QR code or visit nyc.gov and search for **tobacco laws**. For additional copies of this kit, call **311**. Thank you for protecting the public's health and helping to keep tobacco and related products out of the hands of young people.



Sincerely,

Ashwin Vasan, MD, PhD
Commissioner, New York City Department of Health and Mental Hygiene

Le escribimos para compartir información actualizada sobre las leyes nuevas y actuales sobre el tabaco y los productos relacionados en la ciudad y el estado de Nueva York. El Departamento de Salud de la Ciudad de Nueva York brinda esta información en apoyo de sus esfuerzos por cumplir la ley para proteger la salud de todos los neoyorquinos, especialmente los menores de 21 años, y para ayudarlo a evitar las multas, la pérdida de sus licencias y otras sanciones que podrían interrumpir sus operaciones comerciales.

Este kit contiene folletos informativos, carteles y letreros sobre las leyes del tabaco y los productos relacionados. Los temas tratados incluyen prueba de edad para la compra, licencias y registro, señalización y publicidad, productos y embalaje, y precios e impuestos. El kit provee materiales en inglés y español; lenguajes adicionales están disponibles en línea. Para obtener más información o copias adicionales de este kit, llame al **311** y diga que es un comerciante de tabaco, o visite nyc.gov y busque **leyes sobre el tabaco**. Gracias por cumplir la ley y ayudar a mantener el tabaco y los productos relacionados lejos del alcance de los jóvenes.

نكتب إليك لنشاركك آخر مستجدات المعلومات حول القوانين الجديدة والحالية لمنتجات التبغ والمنتجات ذات الصلة في ولاية نيويورك. تقدم إدارة الصحة في NYC هذه المعلومات لدعم جهودك المبذولة لاتباع القانون لحماية صحة جميع سكان نيويورك - ولا سيما أولئك الذين تقل أعمارهم عن 21 عامًا - ولمساعدتك على تجنب الغرامات وفقدان التراخيص والعقوبات الأخرى التي قد توقف عملياتك التجارية.

تحتوي هذه المجموعة على نشرات إعلامية وملصقات ولافتات حول قوانين التبغ والمنتجات ذات الصلة. وتشمل الموضوعات التي تتناولها المجموعة إثباتًا للعمر عند الشراء، والتراخيص والتسجيل، واللافتات والإعلانات، والمنتجات والتعبئة، فضلاً عن الأسعار والضرائب. توفر المجموعة مواد باللغتين الإنجليزية والإسبانية، ويوجد لغات إضافية عبر الإنترنت. للمزيد من المعلومات أو للحصول على نسخ إضافية من هذه المجموعة، اتصل بالرقم **311** وقل إنك بائع لمنتجات تبغ بالتجزئة، أو بادر بزيارة nyc.gov وابحث عن "**tobacco laws**" (قوانين التبغ). شكرًا لاتباعك القانون والمساعدة في منع وقوع منتجات التبغ والمنتجات ذات الصلة في أيدي الصغار.

আমরা নিউ ইয়র্ক সিটি এবং নিউ ইয়র্ক স্টেটের নতুন এবং বিদ্যমান তামাক এবং সম্পর্কিত পণ্য আইন সম্পর্কে আপডেট করা তথ্য শেয়ার করার জন্য লিখছি। NYC স্বাস্থ্য দপ্তর সমস্ত নিউ ইয়র্ক বাসীদের - বিশেষ করে যাদের বয়স 21 বছরের কম - স্বাস্থ্য সুরক্ষার জন্য আইন অনুসরণ করতে আপনার প্রচেষ্টার সমর্থনে এবং আপনার ব্যবসায়িক কার্যক্রমকে ব্যাহত করতে পারে এমন জরিমানা, আপনার লাইসেন্স হারানো এবং অন্যান্য জরিমানা এড়াতে সাহায্য করতে এই তথ্য প্রদান করছে।

এই কিটে তামাক এবং সম্পর্কিত পণ্য আইন সম্পর্কে তথ্যবহুল হ্যান্ডআউট, পোস্টার এবং চিহ্ন রয়েছে। বিষয়ে অন্তর্ভুক্ত রয়েছে ক্রেতার জন্য বয়সের প্রমাণ, লাইসেন্স এবং নিবন্ধন, স্বাক্ষর এবং বিজ্ঞাপন, পণ্য এবং প্যাকেজিং, সেইসাথে মূল্য এবং কর। আরও তথ্যের জন্য, QR কোড স্ক্যান করুন অথবা nyc.gov দেখুন এবং **তামাক আইন** অনুসন্ধান করুন। এই কিটের অতিরিক্ত কপি জন্য, **311** এ কল করুন। পাবলিক হেলথ এবং তামাক এবং সংশ্লিষ্ট পণ্য তরুণদের হাতের বাইরে রাখতে সাহায্য করার জন্য আপনাকে ধন্যবাদ।

हम न्यूयॉर्क शहर और न्यूयॉर्क राज्य के नए और मौजूदा तंबाकू और संबंधित उत्पाद कानूनों के बारे में अपडेट की गई जानकारी साझा करने के लिए यह पत्र लिख रहे हैं। NYC (न्यूयॉर्क शहर) स्वास्थ्य विभाग कानून का पालन करने के आपके प्रयासों में मदद करने के लिए यह जानकारी प्रदान कर रहा है ताकि सभी न्यूयॉर्क वासियों, विशेष रूप से 21 साल से कम उम्र के लोगों, के स्वास्थ्य की सुरक्षा की जा सके और आपको जुर्मानों, आपके लाइसेंस रद्द होने और अन्य दंड से बचाने में मदद की जा सके जो आपके व्यवसाय के संचालन में बाधा डाल सकते हैं।

इस किट में तंबाकू और संबंधित उत्पाद कानूनों के बारे में सूचनात्मक हैंडआउट, पोस्टर और साइन हैं। इसमें खरीद के लिए आयु का प्रमाण, लाइसेंस और रजिस्ट्रेशन, साइन बोर्ड और विज्ञापन, उत्पाद और पैकेजिंग के साथ ही मूल्य निर्धारण और कर के विषय शामिल हैं। यह किट अंग्रेज़ी और स्पेनिश में सामग्री प्रदान करती है, और अतिरिक्त भाषाएं ऑनलाइन उपलब्ध हैं। अधिक जानकारी या इस किट की अतिरिक्त प्रतियों के लिए, **311** पर कॉल करें और कहें कि आप एक तंबाकू रिटेलर हैं या nyc.gov पर जाएँ और **“tobacco laws”** (तंबाकू कानून) सर्च करें। कानून का पालन करने और तंबाकू और संबंधित उत्पादों को युवाओं की पहुँच से दूर रखने में मदद करने के लिए धन्यवाद।

뉴욕시 및 뉴욕 주의 담배와 관련한 신규 및 기존 제품법의 업데이트된 정보를 공유하기 위해 이 글을 씁니다. NYC 보건부는 모든 뉴욕 시민, 특히 21 세 미만 시민들의 건강을 보호하기 위해 만들어진 법을 따르고 있는 귀하게 도움이 되고자 벌금, 면허 정지 또는 영업을 방해하는 다른 불이익을 피할 수 있도록 이 정보를 제공합니다.

이 키트에는 담배와 관련한 제품법에 대한 정보 인쇄물, 포스터와 간판들이 있습니다. 구매를 위한 나이 증명, 면허 및 등록, 간판 및 광고, 제품 및 포장, 그리고 가격 및 세금과 같은 주제들을 다루고 있습니다. 키트는 영어와 스페인어로 자료를 제공하며, 기타 언어는 온라인에서 확인하실 수 있습니다. 자세한 정보를 원하시거나 더 많은 키트 사본을 원하시면 **311** 로 전화를 해서 담배 소매업자라고 말씀하시거나, nyc.gov 을 방문해서 **“tobacco laws”**(담배 법)를 검색하십시오. 법을 지켜 주시고, 어린이들이 담배와 관련한 상품을 멀리하게 할 수 있도록 도움을 주어서 감사드립니다.

我们特此致信分享关于纽约市和纽约州新的和现有的烟草及相关产品法律的最新信息。纽约市卫生局提供这些信息的目的是支持您遵守法律，以保护所有纽约民众、特别是 21 岁以下人士的健康，并帮助您避免罚款、吊销执照和其他可能影响业务运营的处罚。

本套资料包含有关烟草和相关产品法律的信息传单、海报和标志。涵盖的主题包括购买年龄证明、执照与注册、标志与广告、产品与包装，以及定价与税收。资料包内附有用英语和西班牙语撰写的说明材料，而以其他语言撰写的材料可在网上查阅。如需了解更多信息或索取本套资料的更多副本，请致电 **311** 并告知您是烟草零售商或访问 nyc.gov 并搜索 **“tobacco laws”** (烟草法律)。感谢您遵纪守法，帮助青少年远离烟草及相关产品。

我們特此致信分享關於紐約市和紐約州最新和現有的菸草及相關產品的法則。紐約市衛生局提供這些資訊的目的是幫助您遵守法則，以保護所有紐約民衆、特別是 21 歲以下人士的健康，並幫助您避免罰款、吊銷執照和其他可能中斷您業務營運的處罰。

本套資料包含有關菸草和相關產品法律的資訊性傳單、海報和標誌。涵蓋的主題包括購買時提供年齡證明、授權和註冊、標誌和廣告、產品和包裝，以及定價和稅收。資訊包內附有用英語和西班牙語撰寫的說明材料，而以其他語言撰寫的材料可在網上查閱。如需瞭解更多資訊或索取本套資料的更多副本，請撥打 **311** 並告知您是菸草零售商；或造訪 nyc.gov 並搜索「**tobacco laws**」(菸草法則)。感謝您遵纪守法，幫助青少年遠離菸草及相關產品。